



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 1er février 2013

LE GOUVERNEUR ANNONCE DES INITIATIVES POUR AIDER LES EXPLOITANTS DE FERMES LAITIÈRES À AUGMENTER LEUR RENDEMENT ET À RÉDUIRE LES FRAIS D'ÉNERGIE

Les initiatives doublent les stimulants financiers pour projets de bio-énergie renouvelable afin de réduire les coûts en électricité

450 000 \$ en subventions pour aider les exploitants de ferme laitière à planifier et à faire croître leurs affaires

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui deux programmes qui aideront les exploitants de ferme laitière de New York à développer leurs affaires, à augmenter leur rendement et à réduire leurs coûts en énergie. Ces initiatives découlent des recommandations faites au Gouverneur lors du Sommet sur le yogourt, qui a eu lieu l'été dernier pour entendre les idées des chefs de file de l'industrie, des fermiers et autres parties intéressées pour faire en sorte que l'industrie du yogourt continue de croître et de créer des emplois à New York.

« L'été dernier, nous avons entendu les parties intéressées sur la façon dont l'État peut aider l'industrie laitière et les fabricants de yogourt à créer des emplois à New York, a déclaré le Gouverneur Cuomo. À la suite d'un long dialogue, l'État offre son assistance à l'industrie via ces deux programmes, qui aideront les exploitants de ferme laitière à réduire leurs coûts en énergie et leur offriront des occasions d'augmenter leur production et leur efficacité. Nous voulons nous assurer que le marché des produits laitiers et du yogourt reste à New York et y prospère. »

Programme de digesteurs anaérobies pour la production d'électricité à partir de biogaz (ADG)

Le Gouverneur a annoncé que l'Autorité du Développement et de la Recherche de l'État de New York (NYSERDA) doublera le montant des stimulants financiers, qui passera de 1 à 2 millions de dollars par installation, pour que les fermiers installent sur leur ferme de l'équipement transformant en électricité les déchets organiques produits par les vaches.

Au Sommet sur le yogourt, l'État s'est engagé à travailler avec les industries des produits laitiers et du yogourt pour réduire les coûts énergétiques en augmentant et en offrant des stimulants financiers pour la construction et l'utilisation de digesteurs anaérobies, lesquels transforment les déchets produits sur la ferme en énergie pouvant être utilisée par les fermiers. Cela permet aux fermiers de gérer plus facilement la grande quantité de déchets produits par les vaches, et leur fait économiser de l'argent sur les frais d'énergie en transformant les déchets en une source d'énergie renouvelable.

Plus spécifiquement, le programme de digesteurs anaérobies pour la production d'électricité à partir de biogaz (ADG) offre des stimulants financiers pour les systèmes de production d'électricité installés sur les fermes et autres entreprises en vue de traiter les déchets organiques. La technologie de production d'énergie à partir des biogaz comporte plusieurs étapes, dont le pompage du purin et autres déchets organiques dans des digesteurs où les bactéries les décomposent, créant un biogaz à base de méthane. Le gaz est brûlé dans des moteurs pour produire de l'électricité. En produisant de l'électricité sur place, les digesteurs aident à réduire les achats d'électricité de la ferme auprès de leur fournisseur et réduisent ainsi leurs coûts.

Le montant accru des stimulants financiers offert, allant maintenant jusqu'à 2 millions de dollars pour les digesteurs anaérobies, a été approuvé par la Commission des Services publics lors de son assemblée mensuelle plus tôt ce mois-ci, et il est financé par le Renewable Portfolio Standard. À ce jour, le programme ADG a soutenu le développement de 18 projets maintenant en vigueur, et 17 projets de plus à l'étape de la conception ont fait des demandes de stimulants financiers. Le plafond plus élevé rendra viables davantage de projets de digesteurs anaérobies proposés et stimulera la demande pour cette importante ressource.

Garry Brown, président de la Commission des Services publics, qui a autorisé l'augmentation des stimulants financiers, a déclaré : « Considérant les conditions économiques actuelles et l'expiration des programmes de subventions fédérales, il est logique de permettre à la NYSERDA d'ajuster les programmes de stimulants financiers de l'État, à l'intérieur du budget défini, pour maintenir l'élan du déploiement de projets d'énergie renouvelable. »

Francis J. Murray, Jr., président et directeur administratif de la NYSERDA, a déclaré: « Nous remercions la Commission des Services publics (PSC) d'avoir décidé d'approuver notre demande d'augmentation du plafond d'investissement pour des projets de digesteurs anaérobies. La NYSERDA s'engage à offrir aux fermiers et aux entreprises les moyens de réduire leur consommation d'énergie et leurs coûts. Le Gouverneur Cuomo a été très clair dans son engagement à investir dans les technologies d'énergie propre et à aider les fermes laitières à rester viables sur le plan économique. Avec la décision du PSC, on se rapproche de ces deux objectifs. »

Programme d'accélération de l'industrie laitière (DAP)

Le Gouverneur Cuomo a annoncé 450 000 \$ pour un programme d'accélération de l'industrie laitière (DAP), lequel offrira des subventions et un financement coordonné ainsi que des programmes techniques pour aider les fermiers intéressés à accroître leurs activités ou à augmenter leur rendement.

La production moderne de lait exige une expertise dans plusieurs domaines, allant de l'agronomie aux sciences environnementales, en passant par l'élevage d'animaux, la phytotechnie, la gestion des ressources humaines et la planification financière et stratégique. Grâce à ce programme, les fermiers pourront faire appel à l'expertise du réseau de la Cornell Cooperative Extension (CCE) et à d'autres programmes agricoles pour soutenir et accroître leur marché et augmenter en retour la production sur leur ferme.

Le DAP misera sur l'approche « centre multi-service » du Gouverneur Cuomo en offrant un point d'accès central aux programmes techniques aux exploitants de ferme laitière qui cherchent à agrandir et à augmenter leur productivité. Les spécialistes régionaux des produits laitiers du CCE identifieront les occasions d'aider les fermes dans le cadre de programmes, comme le programme AEM, FarmNet et Pro-Dairy, et aideront à coordonner ces programmes d'assistance technique sur place.

Le DAP offrira également des subventions allant jusqu'à 5000 \$ par ferme laitière pour :

- L'analyse financière;
- La planification stratégique de la croissance;
- La mise en oeuvre des plans d'agrandissement; ou
- D'autres besoins opérationnels sur la ferme, comme l'adoption des meilleures pratiques de gestion, les nouvelles techniques/technologies pour la croissance ou l'ingénierie et la conception de l'agrandissement.

Le commissaire de l'agriculture de l'État Darrel J. Aubertine a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo connaît l'importance des fermes laitières dans l'économie de l'Empire State. Cet important financement aidera nos exploitants de ferme laitière à croître, à augmenter leur production et à réduire les coûts de leur exploitation. »

Dean Norton, président du Bureau des Fermes de New York, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo continue de travailler avec les exploitants de ferme laitière pour une croissance responsable. Les fermes de New York se sont depuis longtemps associées à l'État pour être des chefs de file nationaux en matière de direction environnementale, et les stimulants financiers accrus pour la construction de digesteurs anaérobies ainsi que le financement du DAP dans le but de favoriser une bonne planification aideront dans ces importants efforts. Le Bureau des Fermes de New York apprécie le soutien du Gouverneur pour permettre aux fermes laitières familiales d'alimenter la vague de prospérité dans l'industrie du yogourt au profit de l'économie de New York et des ressources naturelles. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418